

SUSCRIPCION  
En toda España: 1'50 pesetas mes  
Extranjero: 30 pesetas al año  
Número atrasado: 15 céntimos  
Teléfono núm. 84

Número suelto 10 céntimos

Año XLIII.

## Consultorio Médico-quirúrgico de especialidades

(Calle de Deyá núm. 27)

Análisis químicos completos y micrográficos  
a cargo de los Doctores

Crespo. Médico primero de Sanidad de la Armada. Enfermedades secretas y de la piel.

Bellojin. Médico de Sanidad Exterior, por oposición. Enfermedades del pecho, (tuberculosis). Ex-médico director del Sanatorio de tuberculosos de Busot (Alicante).

Fiol. Médico segundo de Sanidad Militar. Enfermedades de la garganta, nariz y oídos, y cirugía general.

Lagares. Farmacéutico de Sanidad Militar. Análisis químicos completos.

### Horas de consulta

De 12 a 2 mañana y de 4 a 8 tarde

Consulta gratuita diaria a los pobres de 4 a 6 tarde.

63

## EL DEBATE SOBRE MARRUECOS

### Discurso de don Antonio Maura Montaner

El señor MAURA: Me conviene, señores diputados, recoger algunas alusiones, porque un debate como el actual no podía desarrollarse ahondando, como se está ahondando en el asunto, sin que pasaran cerca de mí juicios que me atañen, siendo como yo soy el principal responsable del tratado de 1914, del acuerdo de Cartagena de 1917, de la campaña y de toda la política de 1907 a 1909. Brevemente, rápidamente, me propongo d'cirlo que de estas alusiones me incumbe y también lo que pienso acerca del fondo esencial del problema.

Acontece, señores, una cosa que por si sola debía encarnarnos mucho a todos los gobernantes y diputados, y es que tener este asunto cautiva la vida nacional y estar semana tras semana devolviéndose aquí esta discusión en las actuales circunstancias políticas, sin que de otra cosa alguna se trate, no sería posible esto, que nadie ha proyectado, que nadie ha maquinado, que nadie ha previsto, si el asunto no significase una gran dolencia nacional, si no estuviese el asunto de Marruecos desquiciado, porque sólo cuando un órgano está enfermo, son para él solo todos los cuidados y todas las preocupaciones.

Además está aconteciendo que la política que se viene siguiendo en Marruecos no la defiende nadie. Procura uno disculparla, se dan explicaciones de cómo sucede, pero nadie dice que sea buena; el que la inició, el que la planteó, el que tiene principal responsabilidad en ella, la repudia a la hora del debate y reconoce y proclama la necesidad de variar. Naturalmente, busca cada cual, es muy legítimo, explicaciones en la generación de los hechos, los cuales conducen la atención hacia los antecedentes, y urgando en los antecedentes, también es muy natural que se haya llegado a 1914. Por aquí empieza la necesidad en mí de intervenir.

El señor Rodés decía en su notable discurso, que en 1904 España ni siquiera había tenido la cuestión que otras naciones tuvieron en caso semejante de reservarse la libertad de acción. Yo creí que el señor Rodés insistiría en este pensamiento y lo explicaría de modo que pudiese yo entenderlo. El año 1904 vino después del 1903, como acontece siempre (risas).

Lo digo porque en 1903 había sucedido una cosa de mucha importancia, que hay que recordar para entender la memoria del señor Silvela, que presidía aquel gobierno.

En 1903 había optado por no firmar el tratado de 1902 y un día estando yo allí (señalando al banco) al señor conde de Romanones

# EL BIEN PÚBLICO

Fundado en 1.º de Marzo de 1873

Mahón, martes 26 de mayo de 1914.

Número 12.303

Nueva, 10

Redacción y Administración

De las 10 a las 16.

Dirección telegráfica: BIEN-PUBLICO

Segunda época

na gratitud por haber sabido apreciar la proporción de nuestro interés y la medida de nuestras fuerzas; pero de 1904 es mía toda la responsabilidad.

Yo espero que el señor Rodés me podrá mostrar, puesto que el texto se publicó, qué obligación contrajo España en 1904. Yo afirmo que no se obligó absolutamente a nada, sin que para suavizarlo hubiera sido necesario el artículo tercero en que decía el tratado que nos reservábamos libremente en nuestra zona, cuando decayese la soberanía del Sultán, que era el caso, en previsión del cual establecióse aquél convenio. La opción de 1904 estuvo entre asentarnos o permanecer en Marruecos, renunciar o no al lugar que en Marruecos nos correspondía y las demás naciones nos reconocían. No desertamos, no nos alucinamos, y esa opción, ¡ah! la acepto yo, no como una responsabilidad, sino como un honor, pues haber hecho otra cosa se me representaría a mí como la mayor de las culpas y aun la mayor de las infamias.

Algeciras—que ya no era materia a propósito para inculparme, quedó olvidada, porque la historia se escribió mal en los parlamentos.—Algeciras, sin culpa de nadie, sin que se pudiera avisar, sin que en decirlo haya reproche, le debió mis, al paso, al señor Rodés, porque en Algeciras, si hubo que contraer alguna obligación, porque promulgó la cuestión y se renovaban las complicaciones de que estaba hinchado el desmoronamiento de Marruecos. Yo en lo de Algeciras no tuve más parte que la que tuvieron, otro cualquiera de los diputados. Sin duda por esto quedó trasladado el reproche a 1904.

Vinieron y siguieron las peripecias interiores de la vida marroquí; surgió el conflicto de Casablanca y cuál fué la actitud del gobierno que lo presidió cuando el conflicto de Casablanca? ¿y qué no hubo de resistir en aquella actitud? ¿por qué lo olvidan sus señorías (dirigiénse a las izquierdas). (Por qué les cuesta tanto hacer siquiera a ratos justicia? (Muy bien, muy bien; rumores en la minoría republicana)

Melilla da una ocasión afortunada para embocar gentes en los mitines, porque les claramente. Melilla está también en África y hubo en Melilla sangre y yo presidía aquel gobierno y podíais decir a las gentes que yo soy el primer autor de todo lo que pasó. Pero aquí lo hemos de examinar.

Me illa, plaza nuestra, llevaba muchos años de conflictos en sus cercanías, y de conflictos con el Sultán, que no cumplía los tratados que le obligaban a ampararnos del inómodo roce del asedio, de la barbarie de las cabilas vecinas y, cuando yo tomé el poder en 1907, estábamos en que años atrás se había establecido cerca de Melilla, en Zeluán, un poder usurpado, un sultán de hecho, un Roghi, que durante varios años, ausente la soberanía legítima, ejercía una autoridad sobre aquella zona. Y España no entró a deshacer entuertos, no fué paladin de nadie, ni se asoció al Roghi ni le combatió. Como duró algunos años aquella paz que estableció un rebaño de los intereses materiales aprovechándose de aquella paz, empezaron algunas exploraciones mineras españolas y francesas, los interesados entendieron con el Roghi y buscaron aquél a autoridad de hecho, única que les amparaba en aquel campo, donde, no nosotros no teníamos autoridad alguna.

Así estaban las cosas en 1907, y en 1907 nos encontramos peleando con el Roghi una melancólica impasible que tuvo el desastrosa fin que ha recordado el señor Llorens; no pudo venir al pretendiente y tuvo que ser socorrida y acogida en Melilla y luego repatriada por la costa atlántica. Los intereses que habían venido alrededor de la dominación del Roghi siempre tiraban en favor de la permanencia de aquel poder, de que habían obtenido seguridades para el comercio y para el establecimiento de sus industrias y especulaciones, y excitaban al gobierno para que amparase al Roghi.

Esto ya en 1907 fué asunto de la deliberación del gobierno, el cual nunca vaciló de permanecer neutral en la lucha del Roghi con las cabilas,

lucha que no acababa nunca. Y en tanto nuestros intereses se arquinaban por no cumplir los moros los tratados, nosotros nos esmerábamos en no enemistarnos con las cabilas; no faltábamos al tratado, sino que nos apoyábamos en él ante el Magzen y las potencias. Esto es cosa notoria y por eso extraña que el señor Alvarez dijera que no hubiera habido conflicto si hubiera apoyado al Roghi. Ya lo dije en otra ocasión que está en el «Diario de Siones», pero lo repito ahora y leo (como lo haré) párrafos de una carta al comandante general de Melilla a contiene instrucciones al general Marina en el sentido de neutralidad. En otra carta posterior al 23 de diciembre nos felicitábamos de la neutralidad del cerco a que la tenían sometida a juelas turbulencias de los mercaderes del comercio, por la ineffectividad de los tratados.

Este es el sentido de lo que se ha dicho de la toma de Zeluán que, en seguida por pasiones políticas, se ha convertido en asunto totalmente ajeno al propósito con que se inició, que fué presentar un testimonio vivo de que no se quería cosa distinta de lo que acabó de decir. El digno general Marina no tenía, en efecto, autorización para ir a Zeluán, pero cuando expuso al gobierno que militarmente, estratégicamente necesitaba llegar a Zeluán, claro es que su iniciativa se aprobó, asumiendo la responsabilidad el gobierno, pero diciéndole provisionalmente que quedase V. E. en Zeluán, interinamente como un ayudante de la campaña, pero nunca autorizó aquel gobierno la permanencia definitiva en Zeluán, sino mientras duraban las operaciones militares y terminaban las negociaciones del tratado que se venía gestando en Madrid con los embajadores del Sultán, tratado que se terminó en 1910, aplaudiendo que las empresas mineras apoyasen al Roghi.

Sobre todo eso pasaba el señor Alvarez, diciéndonos que entendían

nosotros con el bandido aquél todo se habría arreglado.

Ya recordará el Congreso que an-

duvimos tras el Sultán con embaja-

dadas sucesivas a Rabat y a Fez, y que cuando se iniciaron las hostilidades en Melilla, estaba aquí una embajada. Es decir, que nosotros considerábamos como la última calamidad y el último extremo la apelación a la fuerza y el avance de un solo soldado español en el territorio marroquí.

Ya una vez, en 1908, se perpetró una agresión que fué castigada por el Roghi, que se hizo cargo de los trabajadores y los devolvió a Melilla, porque aunque fuese como auto-

ridad ilegítima, aún funcionaba, como autoridad al fin, el del Roghi. Vinieron los sucesos de Melilla, cuyo objetivo por parte del Gobierno, tengo expresamente señalado en documentos que son públicos. Exclusivamente nos dicimos a desembocar la plaza de Melilla, a descongestionarla, librirla, dejando totalmente liquidada la cuestión de Melilla.

Así concluido el lance de Melilla, ¿qué tiene que ver con el asunto actuado? ¿qué tiene que ver con la ruina del imperio? ¿qué con el tratado franco-alemán, ni con el franco-español? Todo eso es materia distinta, aunque en la apariencia venga a ser todo lo mismo, desde el momento en que una vez como otra salta de la península a barcos con soldados para África. Confundáis el más rudo vulgo, pero donde haya discernimiento, no será difícil jamás confundir, ni enazar cesas tan distintas y desligadas.

Durante las negociaciones hubo prejuicios del lado de Francia por lo de Alcázar, y por lo de Fez del lado de España; pero firmóse el tratado, y desde que se firmó empieza una situación absolutamente nueva de todo lo que antes había existido en Marruecos, que aquella era la ocasión más crítica para trazar la conducta futura; había variado en sus bases el asunto; teníamos delante otro absolutamente intacto, salvo las estipulaciones del tratado, y era enorme la transcendencia del acierto o el error.

Y eso ¿qué tiene que ver? ¿Cómo podemos nosotros equipararnos con el Jefe o anular al Jefe para colarnos en primera fila? Ello significa que íbamos nosotros a dominar

104 BIBLIOTECA DE «EL BIEN PÚBLICO»

amable con las ternezas de Paolini.

Pero al trimestre de luna de miel temió que Paolini en contrase el cielo menos azul, el ambiente, menos perfumado, Y menos atractivo el panorama, y que advirtiese en ella mas canas, mas arrugas, mas pesades y ruinas de sus maduros años. No la convenía que Cupido recobrase la vista y perdiera las alas.

Y a últimos de Septiembre se restituyeron a la ciudad, dejando aquel cielo azul, que ya se encapotaba, aquél mar tranquilo, que ya se embravecía; aquellos árboles, que ya se deshojan, y aquel campo en que ya se oían las primeras tronadas de otoño.

Obra titulada: «La novia de Paolini». En la que se narra la historia de amor entre Paolini y su novia, que se desarrolla en un pequeño pueblo italiano. La novia es una muchacha hermosa y dulce, que adora a Paolini. Paolini es un hombre encantador, que adora a su novia. Ambos se enamoran profundamente y deciden casarse.

Obra titulada: «La novia de Paolini». En la que se narra la historia de amor entre Paolini y su novia, que se desarrolla en un pequeño pueblo italiano. La novia es una muchacha hermosa y dulce, que adora a Paolini. Paolini es un hombre encantador, que adora a su novia. Ambos se enamoran profundamente y deciden casarse.

Obra titulada: «La novia de Paolini». En la que se narra la historia de amor entre Paolini y su novia, que se desarrolla en un pequeño pueblo italiano. La novia es una muchacha hermosa y dulce, que adora a Paolini. Paolini es un hombre encantador, que adora a su novia. Ambos se enamoran profundamente y deciden casarse.

Obra titulada: «La novia de Paolini». En la que se narra la historia de amor entre Paolini y su novia, que se desarrolla en un pequeño pueblo italiano. La novia es una muchacha hermosa y dulce, que adora a Paolini. Paolini es un hombre encantador, que adora a su novia. Ambos se enamoran profundamente y deciden casarse.

Obra titulada: «La novia de Paolini». En la que se narra la historia de amor entre Paolini y su novia, que se desarrolla en un pequeño pueblo italiano. La novia es una muchacha hermosa y dulce, que adora a Paolini. Paolini es un hombre encantador, que adora a su novia. Ambos se enamoran profundamente y deciden casarse.

de una tagarnina y descarga su furor sobre las inocentes muchachas. El matrimonio torna a sonreírse y a besarse.

Así avanza el carruaje por la carretera, sin que los desposeídos reciben más saludos que el de los carboneros que guían sus reatas de asomados pollinos, a los cuales se les puede contar las costillas, pero no las mastaduras, aflojando así su peso.

A las siete de la mañana, en el patio de Benímar, los hijos menores del colon se jugaban huesos de fruta y botones rotos; una niña yacía en manchada piel, bajo los pórticos, al aire las piernas y metiéndose los dedos en la boca; en los morrillos dormía un desmadrado galguete, y piaban los polluelos de rubio plumón, mientras la vigilante gallina, sin perder ojo a las traidoras evoluciones del miluno, pedía auxilio con agudo cacerío.

Ondeaba en el edificio la bandera española, como saludando a los que iban a amarrarse bajo sus gloriosos pliegues; y apenas se divisó el coche la madona llamó al colon, que con un escardillo cavaba en el jardín de la casería, y entre los dos limpiaron de niños, de perros y de aves la plazoleta.

Poco después se apareon en ella los desposeídos, a quienes los labradores recibieron con extremos cumplidos. Sebastián miraba a Paolini con los labios entreabiertos, como un idiota; y así que los novios se hubieron dirigido a sus habitaciones del piso principal, el galopín propuso a su hermano Lucas que subiesen a escuchar por el ojo de la llave lo que hacía el tenorino.

—¿Qué ves?

—Nada.

—Quita, melón.

—No se oye ni una mosca. En dónde estarán... Chist...

Paolini se acercó.

—Vámonos, vámonos.

Tira Sebastián de la blusa a su hermano, y recibe por respuesta una patada en el vientre.

La madona, que había oído veces de pelota, sube al

los moros y vamos a conquistar quel terreno, nosotros, cristianos, extraímos?

La idea de que debíamos haberlos preparado para tener fuerza militar en África, me parece, aunque puedo estar equivocado, que lleva en sí el concepto de que nuestra misión al conquistar el territorio y someter a aquéllos habitantes, y ese es un concepto contrario a nuestro mandato.

El conde de Romanones añadió, así creó haberlo oido, que era necesario crear los elementos conducentes a establecer en la zona española una administración, un gobierno, un régimen para lograr negocios entrar allí en plena soberanía; pero yo creo que, como no es esa la misión de España, no hay que buscar esos elementos. Lo que a España y a los gobiernos que dirigen la nación española toca hacer, es no dejar que la acción nacional vaya por donde no es de nuestro interés y provecho.

Yo creo que España tiene los medios necesarios para cumplir sus obligaciones. Lo que hay que hacer es una obra política, y como todas las políticas necesita del apoyo de las fuerzas para aquellos casos y aquellos menesteres en que intervenga la fuerza, que no consiste en desatar la acción del gobierno o sustituirlo, sino en estar bajo su dirección y a su servicio para actuar como adjunto del pensamiento responsable que dirige los destinos de la nación.

Una obra política llena de dificultades, una obra política esencialmente civil, no por ventura alguna relación con una guerra de conquista? Teníamos algún soberano enemigo que buscar y vencer? Teníamos alguna ciudad que asaltar? Teníamos insurrectos que someter? No; lo que teníamos que hacer es implantar un protectorado, lo que libramos de hacer tras asistir al Jefe, contribuyendo a su establecimiento y su autoridad y prestando el apoyo dado en el tratado, para el desenvolvimiento de su actividad y arraigando. Y esa es una obra esencialmente política.

Lo que ha pasado aquí es algo semejante a lo que ocurrió en Cuba: ha un cuarto de siglo, y no es visto que cuando se trate de estas cosas, surja el recuerdo de aquello.

Político era el empacho de conversar el cariño el desvío del corazón cuando político era el empeño de armonizar la economía de la metrópoli con la economía de la colonia; político era todo aquel problema, y nos apartamos del camino de la política que era de deberes, de austeridades, de deseos. El vez de esto, hicimos

un endoso, una transferencia al ejército, para que hiciese la guerra y, por lo tanto, fué una acción militar, una guerra. (Muy bien).

El esfuerzo fué colosal, y yo pregunto a todos los españoles, a los que están en este recinto y a los que no están, si creen que, aún ocupando el esfuerzo, se hubiera conseguido algo. Yo afirmo que no, porque estaba equivocado el tratamiento porque nuestra misión no era militar.

Pues eso pasa en Marruecos. Si ha vuelto las espaldas a las obligaciones políticas, dejando éstas a la acción militar. Y es claro, el ejército está allí y cumple la misión que tiene que tienen, porque los gobiernos han vuelto la espalda a la realidad y han equivocado el tratamiento.

Por pintura está el testimonio de cómo estableció la zona de Tetuán, la raíz de nuestro Estado y cómo está en el presente.

He oido muchas veces en el debate hablar de si España puede o no puede con el esfuerzo, y yo digo que no sería esfuerzo el que costara sangre y dinero, si fuera conducente a una realidad, pero por el camino seguido es imposible llegar al fin que nos encienden los tratados.

Si lees en el «Diario de Sesiones» lo que se ha venido diciendo estos días, verás que todos los oradores han discursado sobre estos dos polos: Si es guerra, hay demasiada blandura, porque ¿qué hace allí un ejército para ir a luchar ante el enemigo, oyendo continuos improperios, no contestando a los agravios, y sufriendo agresiones? Y si no es guerra, y si no es una acción militar, hay demasiadas armas, demasiado ruido de acero, demasiada voraz, demasiado aparato. (Aplausos).

Cuando se cometió el otro inmenso error, por esa ingénita propensión del espíritu humano de descartar contra su propia conciencia y ante el juicio ajeno, culpas y responsabilidades, toda aspiración, toda la amada al sacrificio era tomada como una dejación de los deberes de la patria, y se llevó este convencimiento a las muchísimas buscando todos excusaciones y evitando responsabilidades que fueron a asumirlas quienes no las tenían.

Pues bien, leed el «Diario de Sesiones» y veréis una vez más el mismo caso. Cuentan veces se ha hablado de nuestro ejército en Marruecos, sigue en su guria la abnegación de los jefes militares, el honor del soldado, cosa que nadie ha puesto en duda ni un momento.

Lo que no puede hacerse es encon-

mendar al ejército la acción que corresponde al gobernante, que es la acción política y civil, aunque haya de apelarse al ejército en tal o cual trance como para que éste otoño insieme a la vida pública.

Esto compromete, quebranta y dilapidia un valor inmano para una nación, que es la confianza de la nación misma en sus instituciones

armadas, el prestigio de las armas y de la sociedad misma que las nutre, alienta y sostiene y que tiene puestas en ellas su fe y la esencia de su espíritu. Todo esto se quebranta y se malgasta para volver a espaldas a problemas y dedicarse a quiscosas de la política interior.

Yo, señores, que vengo asistiendo

a este debate con la atención que es debida, me he perdidido que no había unidad en cuanto al concepto de cada impugnación, pero que había coincidencia en la proporción de la política seguida en nuestra zona de influencia en Marruecos; es decir,

que de todas las cosas imaginables, las que se han ido aquí indicando y las que nadie ha propuesto, ni acaso se propondrán, entre todos, hay una que se tiene por totalmente equivocada, que es: lo que se viene practicando hace diez o doce meses.

El propio señor conde de Romanones, no lo sostiene como bueno. Estamos todos unánimes, contra el abandono que proponía el señor Rodés, contra nuestro espartamiento de la zona africana, pero con S. S. estamos todos juntos, en decir que por el camino que se va no se puede seguir; y yo digo, que creo que ese camino es el único que conduce al abandono en las peores condiciones, en una hora más triste, de la minería más desgarradora, humillante, y aún infamatoria. (Muy bien).

Si el gobierno, si el poder público hubiese dicho o dijera, que no se iba a ser un esfuerzo, creciente el esfuerzo para salir de la situación presente, yo no sé de los demás, pero de mí sé decir, que limitadamente me rendiría a la acción del gobierno, quien quisiera que el gobierno fuese. Lo que yo entiendo que no puede ser después de haber hecho lo que ha habido en la Cámara, es la persistencia en la política preconizada y seguida: estos son lo que no puede ser. (Muy bien).

Pero quién va a desconocer el enlace de los hechos y la trágica de los antecedentes y consiguientes? Quién va a desconocer quién pone aquella acción del tratado que os ha explicado antes, todo lo que acontece y lo que no acontece, suscita enormes dificultades? ¿Quién se atre-

verá a decir al gobierno responsable, cuál es la hora, cuál el momento, cuál el procedimiento, cuáles los medios para la evolución? Ahí no; esa es la misión del gobierno, responder, que es insustituible en ella.

Aquí, en esta Cámara, se ha hablado de varias cosas, de las que yo voy a hablar, pero sin pretender que aquí se sustituya la acción del gobierno.

Se ha hablado del ejército colonial. El ejército colonial para realizar la acción militar que hayamos de ejercer en África, tendrá todas las ventajas que los técnicos dicen y que mi vulgar sentido común aprecia con mucha facilidad. Pero ¿qué tiene que ver esto con nuestro problema? Si tiene que ver, pero no resuelve el problema, nos traza la conducta, no determina la política; y claro es que si ese ejército tuviese que cumplir una misión como la que tenemos encomendada, hace meses tendré razón el señor Cambó cuando decía que le asustaba el gasto de un ejército colonial de esa magnitud y para ese empeño. Lo único que digo respecto del ejército colonial es que se ovide nunca que el tratado habla de apoyar nosotros, de dirigir la organización de las fuerzas de Jalifa, y que lo que principalmente nos incumbe es que no precisen fuerzas españolas las necesidades militares de la zona española, a reserva, claro está, de que algún día, hagan falta, pero siempre cuando se dé fuera de la normalidad, pues normalmente debemos tender a que las fuerzas del país basten, dirigidas por nosotros y organizadas bajo nuestros consejos con la influencia que nos da el tratado.

La idea del ejército colonial deja, pues, intacto el problema principal del debate, la línea de conducta, la clave de la política a seguir.

El Jalifa, dice el tratado, que habitualmente residirá en Tetuán, pero no dice que se le encrustará en Tetuán a todo trance; y habiendo zonas, como las hay, donde podrá el Jalifa estar ejerciendo su influencia, en donde podría implantarse la acción civil del protectorado, no se explica cómo el Jalifa sigue marchitándose, por no decir secándose, pudiendo en Tetuán.

Qué el Alto Comisario sea civil o militar, no implica en estos momentos un gran tema de discusión. Ya he dicho que la normalidad, para mí es que el Alto Comisario sea civil, más en la trascisión en la evolución para recogerlos al camino que se iba a tomar y no se tomó, con todos las escabrosidades que hayamos de atravesar para llegar a ese cami-

nado a la seguridad de haber acertado, si no que algunas veces me habré equivocado.

Haber contraído responsabilidad podrá ser, yo espero que no; pero si hubiese contraído responsabilidad, yo los diría muy verdaderamente de lo primero que lamentaría, sería que se me exigiera porque el daño

que podria caberme a mí, y el daño de dejarme impune para seguir dando a mi patria, yo prefiero cien mil veces que se me condene (aplausos).

Yo reclamo como el primero esa fiscalización con todos los documentos, con todas las solemnidades que queráis; espero la obra de la justicia, y que la justicia me será favorable, y si no me lo es, prefiero la justicia al indulto. (Aprobación).

Pero una comisión parlamentaria para que viendo los documentos, trace la política que hay que hacer, es decir, forme un plan y trace una dirección... Ahí, señores, esto es otro mundo, es otra transferencia, esto es otra manera de trazar las direcciones. No, esto está vinculado en el gobierno porque es el gobierno mismo, porque en cuanto eso no sea

gobierno, no hay gobierno, pues el gobierno no se sustituye poniendo en lugar de los ministros del Rey, a los ministros de una mayoría parlamentaria, formada quienes la formen.

Las Cortes repudian una política o la apueblan, marcan un rumbo nacional o lo rechazan, pero al gobierno no toca cumplirlo, buscar los medios para ejecutarlo, y a nosotros desvincularlo, porque si nosotras pasamos allí (saliendo el banco azul), enviamos allí nuestros delegados, se

han acabado nuestras facultades constitucionales, esa fiscalización, porque no somos representantes del pueblo, sino una mescolanza híbrida e informe, sobre la cual no puede caer más que una execración histórica.

De entre todos los pareceres que aquí se han expuesto, desde los más distintos campos, puede decirse que hay casi unanimidad, en considerar que la acción civil debe sustituir a la militar; la variedad nace al contemplar en qué medida y en cuantos trances, la acción militar se agregará a la acción civil.

Pero siempre resulta que la opinión es unánime en que debe hacerse una evolución. Pues bien: cuando el gobierno tiene que hacer una evolución, cuando el poder público tiene que hacer una evolución, es el comité parlamentario que tiene que recoger los votos y el sentir de la Cámara, y marchar a esa dirección, pero con la libertad más amplia, puesto que es máxima la facultad que se le encumbrada, y nosotros seríamos contradictorios si pretendieramos atarle las manos con ningún género de limitaciones. Sabé, cuál es el designio, cuál la voluntad del país; sin duda la cumplirá, lo hará cumplir, pero a su modo, a su tiempo, cuando pueda, bajo su responsabilidad, bajo una absoluta y omnívora libertad. Por mi parte, yo no me la he de regatear. (Applausos).

D. Juan de Vidal Olivares, Alcalde Presidente del Excelentísimo Ayuntamiento de esta Ciudad.

Hago saber: Que al objeto de evitar la vagancia de perros en esta Ciudad ni tampoco en el campo, con arreglo a las Ordenanzas municipales y de conformidad con los acuerdos tomados por este Ayuntamiento, he dispuesto lo siguiente:

1. Durante el día no podrán los perros ir por las calles de esta Ciudad ni tampoco por el campo sin conductor inmediato o sin bozal y collar que expese el número del Registro, e nombre y apellido de sus dueños y las señales de su habitación.

2. Queda terminantemente prohibida la circulación por las calles de esta Ciudad y caminos de su término de todo perro de presa o mastín, que no vaya condonado por personal mayor de edad y sujeto a control y causa de resistencia, ad más de llevar el correspondiente bozal.

3. Los infractores a estas disposiciones, incurirán en la multa de cinco a veinticinco pesetas.

4. La Guardia municipal y demás pleados municipales de San Clemente y Llumeras quedan encargados de la vigilancia y cumplimiento de este Bando.

Lo que se anuncia al público para general conocimiento y exacto cumplimiento.

Mahón 25 Mayo de 1914.—El Alcalde Presidente, Juan de Vidal.

LA MARÍTIMA  
COMPANÍA MAHONESA DE VAPORES

El dia primero de junio proximo, a las once de la mañana, se reunirá la Junta de Gobierno en sesión pública extraordinaria, en la Dirección, Infanta 24, a los efectos de que trate el anuncio que queda de manifiesto al público en las oficinas de la citada Dirección.

Mahón 23 mayo 1914.—Por La Marítima Compañía Mahonesa de Vapores, El Director Náutico, Juan F. Taltavull.

Santoral

Santo de hoy.—S. Felipe Neri.  
Santo de mañana.—Sanos Juan, papa y Restituta.

Visita a la Corte de María.—Mañana se hace a Ntra. Sra. de las Gracias en la Concepción.

Lo brá todos los días en la calle de Prieto y Cañadas, número 50, a los precios siguientes:

Medio kilo a 15 centavos al kilo.  
Un kilo diez a 25 centavos al kilo.

Diez kilos en adelante a 20 centavos al kilo.

Partidas grandes a precios convenientes.

# Conferencias telegáficas

Servicio especial de nuestro corresponsal en Palma

## De Madrid

26 Mayo.

### Lo que dice un ministerial

Un caracterizado ministerial ha negado el rumor propalado de que el Gobierno gestionara aplazar el debate político, ya que este seguirá su curso y en él interverá don Antonio Maura.

### Clausura de una asamblea

Ayer celebró su sesión de clausura la Asamblea de Secretarios de Juzgados municipales.

Una comisión de estos ha visto al señor Dato entregándole las conclusiones aprobadas.

### Recepción

En la Academia de la Historia tuvo lugar ayer la solemne recepción del nuevo académico señor Fernández Casanova, quien pronunció un brillantísimo discurso, contestándosele el Padre Fita.

### Carreras de caballos

Ayer tarde se celebraron en el Hipódromo unas carreras de caballos que resultaron brillantísimas, asistiendo los Reyes.

### Reparto de premios

La Unión de Damas Catequistas organizó para la noche de ayer una importantísima velada, en la cual fueron repartidos valiosos premios a los obreros.

### Final de una Asamblea

Habiéndose sus sesiones la Asamblea de Consejos Diocesanos.

### Propaganda reformista

La Junta Nacional Reformista ha acordado repartir gratuitamente y con profusión por toda España el discurso pronunciado por don Melquiades Ayarza acerca del debate

sobre Marruecos y emprender una activa campaña de propaganda.

### La votación del Mensaje

Persona bien enterada de las cosas políticas aseguraba que el Mensaje sería votado en el Congreso a fin de la próxima semana.

### Nuevo ferrocarril

Se ha firmado la correspondiente autorización para que sea presentado a las Cortes el proyecto de construcción de un ferrocarril directo de Valencia a Wiel.

### Lo que piensa Dato

El señor Dato cree que el debate

político será muy largo y que a pesar de ello tiene la seguridad de que quedará aun mucho por discutir.

Ha agregado que el Gobierno se habrá dispuesto a ser complaciente con las minorías y a este fin prolongará el debate si es que éstas así lo desean.

### Lo de Riotinto

Se ha dicho que de nuevo se habían declarado en huelga los obreros de Riotinto.

Interrogado el señor Sanchez Guerra por los periodistas, ha manifestado que ignoraba lo que había sobre el particular, pues el Gobernador había leído participado.

### Protestas

Una comisión de La Coruña que se encuentra en la Corte ha visitado al señor Sanchez Guerra de los atropellos que a diario cometen los liberales de aquella localidad en contra de los conservadores.

### Dato y Pablo Iglesias

En la tarde de ayer el líder socialista don Pablo Iglesias estuvo en el Palacio de la Presidencia celebrando una larga entrevista con el señor Dato.

El señor Iglesias le entregó una

lista de los despedidos en las minas de Riotinto, rogándole intercediera para que fuesen admitidos de nuevo si se querían evitar nuevos conflictos.

También rogó al señor Dato que no se permitieran nuevas manifestaciones mauristas y que se activara la aprobación del correspondiente proyecto de pensiones a los supervivientes de África.

Por último cambiaron impresiones acerca del proyecto del Código Minero que el Gobierno cuenta presentar a las Cortes.

El señor Dato le comunicó que el Gobierno había acordado el indulto de un individuo metalúrgico preso con ocasión de la última huelga.

## De provincias

### Palma

### Aguacero

Las lluvias que han caído estos días han sido copiosas, siendo generales en toda la isla.

En Felanitx por efecto del aguacero hundieronse varias casas de campo.

### Sesión borrascosa

La sesión celebrada ayer por nuestros Ayuntamientos resultó en extre-  
mo borrascoso.

Se presentó una proposición solici-  
tando fuese expulsado el Arquitec-

to Municipal que dirigió las obras

del paseo del Born, pero después

de mucho discutir fué rechazada.

### De Marruecos

#### Tiroteo

Un despacho oficial de Ceuta da cuenta de que ayer una patrulla rebeldé tiroteó varios de nuestros destacamentos situados entre los fuertes Aranguren y Bení, hiriendo levemente a un cabo que mandaba la fuerza, el cual, a pesar de estar herido continuó en su puesto hasta que acudieron fuerzas en su auxilio, lo grande dispersar a los agresores.

La valiente actitud de dicho cabo ha sido objeto de generales elogios.

### A la pedresca

En uso de licencia ayer embarcó en Melilla con rumbo a la península el General Moltó.

### Recompensas

De Tetuán comunican que el general Merina ha ordenado sea ascen-

dido a sargento el cabo del Batallón Cazadores de Barbastro y concedido cruce rojo y pensiona a los soldados que formaban la avanzadilla que con tanto tesón defendieron la alcabala.

### El viaje de un coronel

Ha salido de Ceuta para Casablanca y Rabat el Coronel Echagüe, Ayudante de Su Majestad el Rey.

Dicho militar español ha sido invitado por el general Liantey a seguir formando parte de su Estado Mayor en todas las operaciones que lleva a cabo en la región de Taza. El Coronel Echagüe es portador del Collar de Carlos III para el Sultan de la Gran Cruz del Mérito Militar para el general Liantey y otras condecoraciones para el séquito que acompañó a dicho general francés en su último viaje a Madrid.

VERGER

### El dolor de muelas

desaparece al MINUTO, curando la carne y matando el nervio, usando

Odontalgina REINA

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

## Mahón

### Juventud Monárquica

Para el día 14 de Junio próximo, tiene proyectada una excursión a las Playas de Son Bou.

Los monárquicos que deseen tomar parte a la misma pueden inscribirse en la lista que obra en poder del conserje del Círculo Monárquico.

Mahón 25 Mayo 1914.—Por acuerdo de la Junta.—El Presidente, Diego Botella.

«La Voz de Menorca» en su continuo afán de ofender, afirma que en el local de la Academia de San Estanislao está ensayando la banda de cornetas del batallón molestando a un enfermo de aquellas inmediaciones.

Sépase que es falsa tal afirmación, pues apenas se dió aviso de que existía dicho enfermo se ordenó la suspensión de los citados ensayos, esperándose a reanudarlos a que esté restablecido.

Anoche se recibió un telegrama del Gobernador civil de esta Provincia don Ignacio Martínez Campos, ordenando el cierre de la Escuela Ferrerista existente en Alayor.

Suponemos que esta orden es el resultado de la visita llevada a cabo hace unos días por un Inspector de Enseñanza, el cual se incautó de los libros que allí servían para el estudio de los adolescentes, y que como es de suponer, habrán resultado contrarios a la Patria, Religión y Ejército.

En la tarde del domingo y con las formalidades de rúbrica, el personal de la Armada hizo entrega del vapor «Monte Toro» a su antigua tripulación, siendo sustituido en el acto el gallardete de guerra por la bandera, insignia de la Compañía.

Gran surtidor en piezas bordadas. Telas bordadas para blusas volantes.

### Casa Buenaventura

Según leemos en la prensa palmera ha sido aprobada por la Inspección General de Hacienda la propuesta presentada por la Delegación de Baleares para la visita de Inspección a diferentes pueblos de los dis-

tintos conceptos tributarios y nombrados para llevarlos a cabo los señores don Mateo Ros, don Jaime de Semir, don José Ricarr y don Baldo

mier de la Torre.

Para efectuar dicha inspección en esta isla han sido designados los señores don Jaime de Semir y don José Riera, a cuyo efecto la próxima semana es esperado en nuestra ciudad el primero de los citados señores.

Anteayer domingo, sobre las nueve de la mañana fué conducida al Hospital Civil una niña de dos años y medio, atacada de diarrea, falleciendo dicha angelito a las once de la noche.

La referida niña era de la estancia San Ramón, en la cual se declararon dos nuevos casos, cuyos enfermitos mejoran.

El vapor correo «Monte Toro» en vista del mal tiempo reinante, suspendió anoche su salida para Palma, habiéndolo efectuado esta mañana.

—A las nueve de la mañana de hoy ha zarpado para Alcudia y Barcelona el «Mahón».

De Ciudadela ha salido el vapor de su nombre para el puerto de Alcudia.

### ESPECTÁCULOS

En el Teatro Principal se dará una

sesión de cine, estrenándose el gran

dioso film en cinco partes «El silen-

cio de los muertos».

Se empezará a las nueve y media.

—Esta noche tendrá lugar en El

Consey una extraordinaria sesión, a

las nueve y media.

En ella se desarrollarán por última vez las renombradas películas «Res-

catado por su propia sangre» y «La

hija del pecado».

Entrada general: diez céntimos.

—En el Teatro de Verano también se verificará una sesión monstruo tomando parte en ella la tan celebra- da canzonista Aurora Noguera,

estrenándose además la cinta en cin-

co partes «El caballo blanco».

Colonia : : quina : : polvos

utensilios barbero

Casa Buenaventura

La Asociación de Señoras, que

lleva la presidencia de S. M. la Reina arbitra recurso en Menorca para los heridos y familias de los muertos

en las campañas de África, celebra

rá junta general en los salones del

Gobierno Militar el dia 30 del corriente, a las cinco de la tarde.

Se nos ruega comuniquen lo no-

necesario para si alguna de las damas que

forma dicha Junta no hubiera recibido la correspondencia invitación.

TUBERCULOSIS

EMBARAZO

LA TANCÀ

Segalà-Barcelona

—

En la Secretaría del Ayuntamiento

esta ciudad están depositadas 2'30 pesetas en dinero, halladas en el arroyo por uno de estos vecinos, que seán devueltas al que acrede su dueño.

El digne Cabo de la Guardia civil

de este puesto, nuestro buen amigo

don Francisco Ferrer, acabó de ser ascendido a sargento.

Nos congratulamos de ello y felicitamos cordialmente al señor Ferrer.

—

El sábado embarcó en Palma para Barcelona y Madrid nuestro distinguido paisano el Secretario de aquel Ayuntamiento don Benito Pons Fàbregas al objeto de asistir a la Asamblea que celebrarán estos días en la Corte los Ayuntamientos de España.

El señor Pons lleva la representación de los Ayuntamientos de Menorca.

—

Jabón Hero de Pravia

Esencias para el pañuelo

Casa Buenaventura, Bastión 23

—

Llamamos la atención al elemento

joven hacia las carreras nuevas de

verdadero porvenir que la Ciencia

no encontrando límites a su expansión nos proporciona sin cesar por medio de nuevos inventos como ocurrir con el prodigioso de la TELE-

GRAFÍA SIN HILOS que como la

extiende a todos los buques y

multitud de estaciones costeras dará ocupación a gran número de em- pleados. Algun mahorés posee ya el

título de Radiotelegrafista Marconi,

# MAS DE 10.000

## Obleas Rosadas

vendidas en un año y solo en la Isla, acreditan la gran eficacia de este preparado para la curación o al menos el alivio inmediato de la JAQUECA (mal de migraña) CEFALALGIA (dolor de cabeza nervioso) y todos los dolores de cabeza por fuertes y antiguos que sean.

Se garantiza no contener ANTIPIRINA, FENACETINA, QUININA, MORFINA ni ninguna de sus sales. Pidid siempre OBLEAS ROSADAS G. PONS, y exigid en cada oblea el nombre del autor, pues serán falsificadas las que no lo lleven.

Caja de 6 obleas 1,25  
Una Oblea suelta 0,25

Farmacia G. Pons, Dr. Orfila, 12

## Jarabe anticatarral

Benzo-Balsánico al Extracto de cerezas

Cualquier irritación de las vías respiratorias sea de la garganta, bronquias o pulmones se cura rápidamente con el JARABE ANTICATARRAL de gusto sumamente agradable, que obrando por inhalación llega su acción hasta los órganos pulmonares asperciendo todo el conducto por cuyo motivo da también excelentes resultados en la TOS FERINA.

Precio del frasco 2,25



Mineralización intensiva  
por el

FOSFATO DE CAL ASIMILABLE  
y demás sales del organismo en  
ESTADO NACIENTE

Indicado en:

TUBERCULOSIS, RAQUITISMO, CONVALESCENCIA, FRAC-  
TURAS, EMBARAZO, LACTANCIA, DENTICIÓN, CRECIMIENTO

PIDANSE PROSPECTOS

DEPÓSITO: Dr. Segelé, Rambla Flores, 4; BARCELONA

## Para Montevideo y Buenos-Aires

### Servicios de la Compañía Trasatlántica

Saldrán de Barcelona el día 3 de cada mes un magnífico vapor de dicha Compañía para Montevideo y Buenos-Aires y el 21 de cada mes un vapor francés de la Société Generale.

Extraordinarios los días 18 y 21 junio de 1914

Saldrán de Barcelona directos para Montevideo y Buenos-Aires los magníficos vapores italiano y francés

## Tomaso di Savoia SALT A

Y extraordinario también el 3 de junio, el vapor español

## Alfonso XIII

que harán su travesía en 15 días.

Para informes y demás, dirigirse: en Ciudadela a D. Juan López Alfonso III, número 46, y en Mahón a D. José Llopis, plaza Carmen, número 10.

**Libretas de alquiler.**  
Listas de embarque  
de Altas contribución industrial.  
De venta en esta Imprenta.

## PERSIANAS

de fantasía, cadena y tejidas

Dando las medidas se encargan en la Esterería de Luis Mas.  
CALLE DEYÁ, NÚM., 5. MAHÓN

**Sales Juliá** MEJORES QUE EL VICHY, PARA EL  
Caja de 12 paquetes para 12 litros  
Caja de agua UNA PESETA  
Depósito en MAHON, señores Valls y Pons.

## Estómago

# Debilidad en las piernas

En los ancianos y los niños

Vejez prematura, Neurastenia

## Se curan con el JEWEL

a base de Muyrapuama del Brasil

Esta maravillosa planta ejerce una acción sorprendente sobre la médula y el cerebro, regenerándolos, y sus efectos inmediatos se manifiestan por el bienestar y la alegría de la más sana juventud.

Completamente inofensivo.

Depósitos en todos los países

## Depósito central en Mahón

Don Guillermo Pons, Farmacéutico, Dtor. Orfila 12

## Toda legía quema la ropa

pero la legía moderna aromática marca P. S. es de todas las conocidas, la que menos perjuicios causa.

La LEGIA MODERNA AROMÁTICA marca P. S. es fabricada científicamente, y está compuesta con los ingredientes en tal proporción, que es la que más blanquea a la ropa sin estropearla, y le hace conservar un agradable aroma, cuya calidad que no tiene ninguna otra.

¡Comprad una botella para probar!

Fábrica y despacho al por mayor.

P. STURLA, San Ignacio 9.  
(Villa-Carlos)

Usad la legía P. S. o llevad la ropa sucia

AROMÁTICA, INOFENSIVA y EFICAZ

La de más graduación

Deja las manos tenses y finas.

**NO EQUIVOCARSE** es la marca

**P. S.**

## ESTÓMAGO

Una buena digestión asegura la salud y equivale en la mayoría de los casos a robustez y bienestar físico e intelectual. Muchos enfermos del aparato digestivo se quejan de dificultad en las digestiones, tardando a veces, en vez de tres ó cuatro horas, seis y diez ó más en terminarlas. Con el Elixir Estomacial de

## SAIZ DE CARLOS

(Stomachix) se abrevian las digestiones

lo mismo en el estómago que en el intestino, por aumento de fuerza funcional, pues es preciso

PROTEGER ESTÓMAGO A OTRAS PARTES DE EL por medio de medicamentos que aumentan la secreción del jugo gástrico, la movilidad del estómago y su potencia fortificante para digerir y asimilar.

De venta en las principales farmacias del mundo y Bertrans, 30, MADRID

## INTESTINOS

En grabado Dorado y Plateado

Sobre alhajas y metales

Darán razón calle Deyá, número 21.

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25

25-25